

helt i Enden
Luffen : 11 Mann
Gump Spilbert!



Egmont
ein Trauerspiel
von Goethe

エグモント
悲劇
ゲーテ

Egmont
Ein Trauerspiel
von Goethe

Das Bündel Pfeile und den Hut mit dem Stabe trägt in Goethes „Egmont“ jene himmlische Gestalt, die dem sterbenden Helden im Kerker erscheint. Es sind die alten Wahrzeichen der Einigkeit und Freiheit; sie weisen unmittelbar auf den kommenden Freiheitskampf hin.

Das Bündel
 der Stab

Egmont

Trauerspiel von Wolfgang Goethe.
 Musik von L. van Beethoven.
 Kriegsgefangenenlager Banda, Japan, vom 17. bis 22. Februar 1919.

Personen.

Margarethe von Parma, Tochter Karls V., Regentin der Niederlande Graf Egmont, Prinz von Gaurse Wilhelm von Oranien Herzog Alba Ferdinand, sein Sohn Maximilian, im Dienste der Regentin Richard, Egmonts Geheimschreiber Silva Gomez	Clärchen, Egmonts Geliebte Ihre Mutter Braukenburg, ein Bürgerssohn Soest, Krämer Jetter, Schneider Zimmermann Soetensieder Buyk, Soldat unter Egmont Ruysum, Invalide und taub Vansen, ein Schreiber
---	--

Volk, Weizen, Gefolge v. a. m.
 Der Schauplatz ist in Brüssel.
 Szenen-Reihenfolge.

Erste Folge { 1. Szene Volksszene, Armerustschießen 2. - - - - - Palast der Regentin 3. - - - - - Bürgerhaus 4. - - - - - Volksszene, Platz in Brüssel	Zweite Folge { 5. Szene Egmonts Wohnung 6. - - - - - Palast der Regentin 7. - - - - - Clärchens Wohnung 8. - - - - - Straße Dritte Folge { 9. Szene Palast Albas Wohnung 10. - - - - - Straße 11. - - - - - Gefängnis 12. - - - - - Clärchens Haus 13. - - - - - Gefängnis.
---	---

Pause von 15 Minuten nach der ersten Folge,
 Pause von etwa 10 Minuten nach der zweiten Folge.

Beginn 6 Uhr abends.

Gedruckt in der Lagerdruckerei Banda.

ゲーテの『エグモント』では、地下牢で瀕死の主人公の前に現れた天人は、矢束と杖のついた帽子をかぶっている。これらは、団結と自由の古いシンボルであり、来るべき解放戦争を具体的に暗示している。

Das Bündel Pfeile und den Hut mit dem Stabe trägt in Goethes „Egmont“ jene himmlische Gestalt, die dem sterbenden Helden im Kerker erscheint. Es sind die alten Wahrzeichen der Einigkeit und Freiheit; sie weisen unmittelbar auf den kommenden Freiheitskampf hin.

エグモント
 ヴォルフガング・ゲーテの悲劇
 L. ファン・ベートーヴェンの音楽
 板東俘虜収容所、日本
 1919年2月17日～22日
 人物

マルガレーテ・フォン・パルマ公女、カール 5世の娘、オランダの攝政姫	クレールヒェン、エグモントの恋人	
エグモント伯爵、ガウレ領主	その母	
ウィルヘルム・フォン・オラニエン	ブラッケンブルク、市民の子	}ブリュッセル市民
アルバ公爵	ゾースト、小売商人	
フェルディナント、その庶子	イエッテル、仕立屋	
マキチベル、攝政姫の配下	大工の棟梁	
リヒャルト、エグモントの秘書官	石鱈製造人	
シルヴァ	ボイク、エグモントの部下の兵士	
コメツ	ロイズム、聾の廃兵	
	ヴァンゼン、一人の書記	

群衆、従者、警護兵、その他大勢
 場所はブリュッセル市
 幕 - 場

第一幕	第一場	市民大勢・競弓祭	第二幕	第五場	エグモントの住宅
	第二場	攝政姫の宮邸		第六場	攝政姫の宮殿
	第三場	民家		第七場	クレールヒェンの家
	第四場	市民大勢・ブリュッセル市の広場		第八場	街路

第三幕	第九場	宮殿・アルバ公爵の住居
	第十場	街路
	第十一場	牢屋
	第十二場	クレールヒェンの家
	第十三場	牢屋

第一幕の後 15分の休憩
 第二幕の後約 10分の休憩
 開始時間 夕方6時

収容所印刷所にて発行

Egmont
 Trauerspiel von Wolfgang Goethe.
 Musik von L. van Beethoven.
 Kriegsgefangenenlager Bando, Japan, den 17. bis 22. Februar 1919.
 Personen.

Margarethe von Parma, Tochter Regentin der Niederlande	Karls V.,	Clärchen, Egmonts Geliebte Ihre Mutter
Graf Egmont, Prinz von Gaure		Brackenburg, ein Bürgerssohn
Wilhelm von Oranien		Soest, Krämer
Herzog Alba		Jetter, Schneider
Ferdinand, sein Sohn		Zimmermann.
Machiavell, im Dienste der Regentin		Seifensieder.
Richard, Egmont's Geheimschreiber		Buyk, Soldat unter Egmont
Silva	} unter Alba dienend	Ruysum, invalide und taub.
Gomez		Vansen, ein Schreiber

Volk, Wachen, Gefolge u.a.m.
 Der Schauplatz ist in Brüssel,
 Szenen-Reihenfolge.

Erste Folge	1. Szene	Volksszene, Armbrustschießen	Zweite Folge	5. Szene	Egmonts Wohnung
	2. Szene	Palast der Regentin		6. Szene	Palast der Regentin
	3. Szene	Bürgerhaus		7. Szene	Clärchens Wohnung
	4. Szene	Volksszene, Platz in Brüssel		8. Szene	Straße
Dritte Folge	9. Szene	Palast, Albas Wohnung			
	10. Szene	Straße			
	11. Szene	Gefängnis			
	12. Szene	Klärchens Haus			
	13. Szene	Gefängnis			

Pause von 15 Minuten nach der ersten Folge,
 Pause von etwa 10 Minuten nach der zweiten Folge.
 Beginn 6 Uhr abends.

Gedruckt in der Lagerdruckerei Bando.